

WALTHER



PPQ

UMAREX.COM

**DECRET NO 99-240 DU 24 MARS 1999 RELATIF AUX CONDITIONS DE
COMMERCIALISATION DE CERTAINS OBJETS AYANT L'APPARENCE
D'UNE ARME À FEU.
DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS.
ATTENTION: NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE**

ENERGIE MAX 0,5 JOULES

4 DESCRIPTION

Benennung | Désignation des pièces | Designación | Descrizione | Наименование | Nazewnictwo | Parçaların adları

6 SAFETY

Sicherheit | Sécurité | Seguro | Sicura | Предохранитель | Bezpiecznik | Emniyet

7 LOADING THE MAGAZINE

Magazin laden | Chargement du chargeur | Charger del cargador | Caricamento | Снаряжение магазина | Ładowanie | Şarjörün doldurulması

9 SIGHTS

Visierung | Hausse | Mira | Mire | Прицельное | Приспособление | Celownicze | Nişangâh

9 SHOOTING

Schießen | Tir | Disparo | Tiro | Стрельба | Można Oddać Strzał | Atış Yapmak

11 TECHNICAL DATA

Technische Daten | Données Techniques | Datos Técnicos | Dati Tecnici | Технические Характеристики | Dane Techniczne | Teknik veriler

12 PROBLEM SOLUTIONS

Problemlösungen | Résolution de problèmes | Resolución de problemas | Risoluzione dei problemi | Решение проблем | Rozwiązanie problemów | Problem çözme

DESCRIPTION

Benennung | Désignation des pièces | Designación | Descrizione | Наименование | Nazewnictwo | Parçaların adları

EN	01 Muzzle	DE	01 Mündung	FR	01 Bouche	ES	01 Boca
	02 Front sight		02 Korn		02 Guidon		02 Punto de mira
	03 Slide		03 Schlitten		03 Culasse		03 Corredera
	04 Magazine catch		04 Magazinhalter		04 Arrêtoir du chargeur		04 Retén del cargador
	05 Slide catch lever		05 Schlittenfanghebel		05 Levier de retenue de la culasse		05 Palanca de retenida de la corredera
	06 Rear sight		06 Kimme		06 Cran de mire		06 Alza
	07 Red indicator button		07 Roter Signalstift		07 Bouton indicateur rouge		07 Botón indicador rojo
	08 Magazine		08 Magazin		08 Chargeur		08 Cargador
	09 Safety		09 Sicherung		09 Sécurité		09 Seguro
	10 Trigger		10 Abzug		10 Détoné		10 Gatillo
	11 Trigger safety		11 Abzugzüngelsicherung		11 Sécurité de la détente		11 Seguro del gatillo
	12 Picatinny rail		12 Picatinny-Schiene		12 Rails picatinny		12 Riel Picatinny
IT	01 Bocca	RU	01 Дуло	PL	01 Wylot lufy	TR	01 Namlu ağızı
	02 Mirino		02 Мушка		02 Muszka		02 Arpacık
	03 Carrello		03 Затвор		03 Suwak		03 Sürgü
	04 Leva di sgancio del caricatore		04 Держатель магазина		04 Zatrask magazynka		04 Şarjör tutucu
	05 Leva di arresto carrello		05 Рычаг для удержания затвора в заднем положении		05 Dźwignia odryglowująca		05 Sürgü tutucu
	06 Tacca di mira		06 Прицельная планка		06 Szczerbina		06 Gez
	07 Perno indicatore rosso		07 Красный сигнальный штифт		07 Czerwony sztyft sygnałowy		07 Kırmızı işaret pimi
	08 Caricatore		08 Магазин		08 Magazynek		08 Şarjör
	09 Sicura		09 Предохранитель		09 Bezpiecznik		09 Emniyet
	10 Grilletto		10 Спусковой крючок		10 Spust		10 Tetik
	11 Sicura del grilletto		11 Предохранитель спускового крючка		11 Zabezpieczenie spustu		11 Tetik dili emniyeti
	12 Slitta Picatinny		12 Направляющая типа Picatinny		12 Szyna Picatinny		12 Picatinny rayı



7



8

9

4

10

11

12

1

2

3

4

5

6



SAFETY

Sicherheit | Sécurité | Seguro | Sicura | Предохранитель | Bezpiecznik | Emniyet

CAUTION

- Only handle your gun in its safe condition.
- Always make sure that the muzzle points in a safe direction.

ACHTUNG

- Hantieren Sie nur mit der Waffe, wenn diese gesichert ist.
- Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

ATTENTION

- Ne manipulez l'arme que lorsque la sécurité est enclenchée.
- Assurez-vous que la bouche est orientée dans une direction non dangereuse.

ATENCIÓN

- Manipule la pistola sólo cuando esté asegurada.
- Asegúrese de que la boca apunte siempre en una dirección segura.

ATTENZIONE

- Accertarsi che la sicura sia inserita prima di iniziare a maneggiare l'arma.
- Indirizzate l'arma sempre in una direzione sicura.

ВНИМАНИЕ

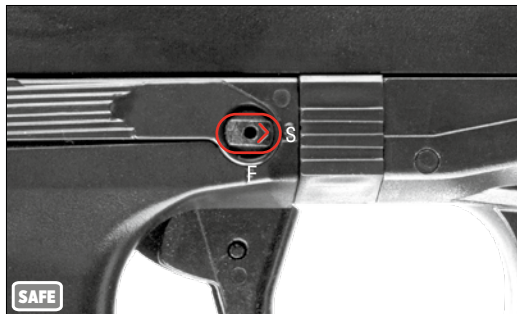
- Обращайтесь с оружием, только поставив его на предохранитель.
- Всегда следите за тем, чтобы ствол оружия был направлен в безопасную сторону.

UWAGA

- Proszę obsługiwać się wyłącznie zabezpieczoną bronią.
- Należy stale kontrolować czy lufa jest skierowana w bezpiecznym kierunku.

DIKKAT

- Silahı sadece, emniyetli halde iken elinize alın.
- Namlunun her zaman güvenli bir yöne doğrultulmuş olmasına dikkat edin.



LOADING THE MAGAZINE

Magazin laden | Chargement du chargeur | Charger del cargador | Caricamento | Снаряжение магазина | Ładowanie | Şarjörün doldurulması

USE ONLY 6 mm BBs.

Never shoot used, deformed (1), dirty (2) or defective BBs with burr (3) or offset halves (4). Use of unsuitable projectiles will void the warranty. We recommend high-quality BBs supplied by UMAREX.

VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH RUNDKUGELN IM KALIBER 6 mm.

Verwenden Sie auf keinen Fall gebrauchte, deformierte (1), verschmutzte (2) oder fehlerhafte Kugeln wie z.B. mit Grat (3) oder versetzten Hälften (4). Bei Gebrauch ungeeigneter Geschosse erlischt die Garantie. Wir empfehlen die hochwertigen BBs aus dem Hause UMAREX.

UTILISEZ EXCLUSIVEMENT DES BILLES RONDES DE CALIBRE 6 mm.

N'utilisez en aucun cas des billes usagées, déformées (1), encrassées (2) ou défectueuses, par exemple celles présentant des bavures (3) ou des moitiés décalées (4). L'utilisation de billes inadaptées annule la garantie. Nous recommandons les BB de haute qualité de la société UMAREX.

UTILICE ÚNICAMENTE PROYECTILES REDONDOS DE CAL. 6 mm.

Nunca utilice proyectiles usados, deformados (1), sucios (2) o defectuosos, como por ejemplo, que presenten rebabas (3) o mitades desalineadas (4). El uso de proyectiles inadecuados provoca la extinción de la garantía. Recomendamos usar BBs de alta calidad de la casa UMAREX.

UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE PALLINI TONDI CALIBRO 6 mm.

Non utilizzare mai pallini usati, deformati (1), sporchi (2) o difettosi, ad esempio con spigoli vivi (3) oppure con metà sfalsate (4). L'uso di proiettili non adatti fa decadere la garanzia. Raccomandiamo i BB di alta qualità della ditta UMAREX.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО КРУГЛЫЕ ПУЛИ КАЛИБРА 6 mm.

Категорически запрещено использовать пули, бывшие в употреблении, деформированные (1), загрязненные (2) или дефектные, например с зазубринами (3) или со смещенными половинками (4). При использовании непредназначенных патронов гарантия теряет силу. Мы рекомендуем использовать качественные патроны ВВ производства UMAREX.

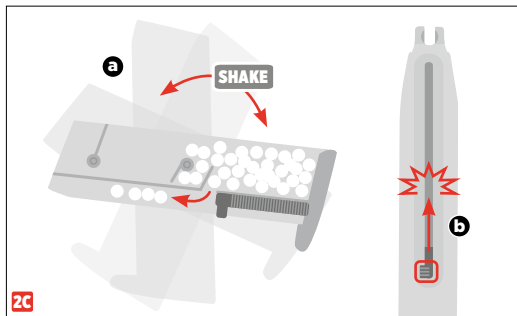
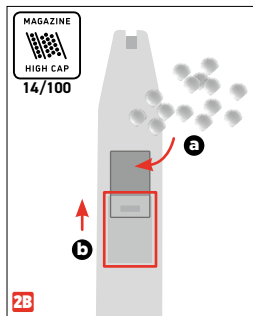
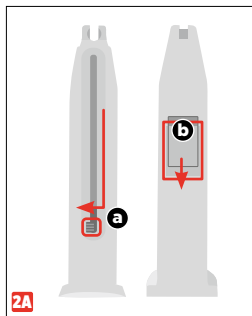
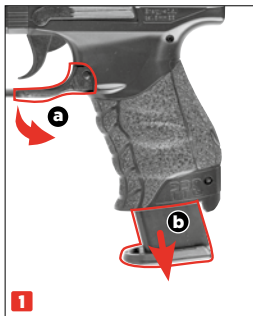
STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE KULIKI OKRĄGLE O KALIBRZE 6 mm.

W żadnym wypadku nie stosować używanych, zdeformowanych (1), zanieczyszczonych (2) lub wadliwych kul, np. z zadziorami (3) lub o przesuniętych połówkach (4). Użycie nieodpowiednich pocisków powoduje wygaśnięcie gwarancji. Zalecamy wysokiej jakości pociski marki UMAREX.

YALNIZCA 6 mm KALIBRE YUVARLAK MERMILER KULLANIN.

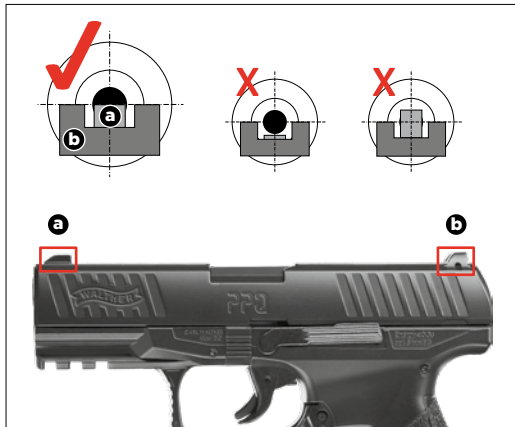
Kullanılmış, deforme olmuş (1), kirli (2) veya örn. çapaklı (3) ya da yarısı ofsetli (4) gibi kusurlu mermiler asla kullanmayın. Uygun olmayan mermilerin kullanılması durumunda garanti geçersiz olur. UMAREX firması tarafından üretilen kaliteli BB'leri tavsiye ederiz.





SIGHTS

Visierung | Hausse | Mira | Mire | Прицельное Приспособление | Celownicze | Nişangâh



SHOOTING

Schießen | Tir | Disparo | Tiro | Стрельба | Można Oddać Strzał | Atış Yapmak

CAUTION

When all the projectiles have been fired, the slide will stay in the rear position. Press the slide stop lever to let the slide jump forward.

ACHTUNG

Wenn alle Geschosse verschossen sind, verbleibt der Schliitten/Verschluss in der hinteren Position. Drücken Sie auf den Schliitten-/ Verschlussfanghebel, um den Schliitten/Verschluss nach vorne zu bringen.

ATTENTION

Lorsque tous les projectiles ont été tirés, la culasse/glissière reste en position arrière. Appuyez sur le levier d'arrêt de culasse/glissière pour ramener la culasse/glissière vers l'avant.

ATENCIÓN

La corredera/el cerrojo permanece en la posición trasera después de se hayan disparado todos los proyectiles. Presione la palanca de bloqueo de la corredera/del cerrojo para llevar la corredera/el cerrojo hacia delante.

ATTENZIONE

Dopo aver sparato tutti i proiettili, il carrello/l'otturatore rimane nella sua posizione arretrata. Premere la leva d'arresto del carrello/dell'otturatore per farlo avanzare.

ВНИМАНИЕ

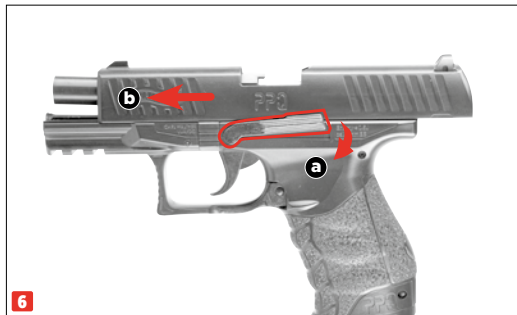
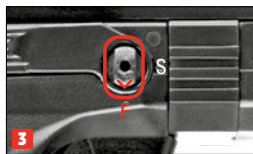
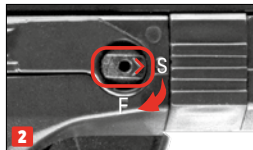
Когда все патроны выстреляны, каретка/затвор остаются в заднем положении. Нажмите на рычаг для удержания каретки/затворную задержку, чтобы выдвинуть каретку/затвор вперед.

UWAGA

Po wystrzeleniu wszystkich nabojów suwak/blokada pozostaje w pozycji tylnej. Naciśnij dźwignię zwalniającą, aby przesunąć suwak/blokadę w przód.

DIKKAT

Tüm mermiler atıldıktan sonra sürgü/kilit mekanizması arka konumda kalır. Sürgünün/kilit mekanizmasının öne gelmesini sağlamak için sürgünün/kilit mekanizmasının tespit mandalına basın.



TECHNICAL DATA

Technische Daten | Données Techniques | Datos Técnicos | Dati Tecnici | Технические Характеристики | Dane Techniczne | Teknik veriler

POWER SOURCE | Antrieb | Source de Propulsion | Propulsión
Alimentazione | Источник энергии | Zródło | Enerji kaynağı

CALIBER/AMMO | Kaliber/Munition | Calibre/Munitions | Kaliber/Munición
Calibro/Munizioni | Калибр | Kaliber/Amunición | Kalibre/Mühimmat

ENERGY/VELOCITY | Energie/Geschwindigkeit | Énergie/Vitesse | Energia/Velocidad
Energia/Velocità | Энергия/Скорость Полета Пули | Energia/Prędkość | Enerji/Mermi Hızı

MAGAZINE CAPACITY | Magazinkapazität | Capacité du magasin | Capacidad del cargador
Capacità del caricatore | Вместимость магазина | Pojemność magazynka | Şarjör kapasitesi

SIGHTS | Visierung | Dispositif de visée | Dispositivo visor
Mire | Прицельное приспособление | Przyrządy celownicze | Nişangâh

SAFETY | Sicherung | Sécurité | Seguro | Sikura | предохранитель | Bezpiecznik | Emniyet

TRIGGER | Abzug | Détoné | Accion | Scatto | Спусковой механизм | Spust | Tetik

DANGEROUS AREA UP TO | Max. Gefahrenbereich bis zu | Zone de danger s'étendant
Distancia máxima de peligro | Distanza massima di pericolo | Макс. протяженность опасной зоны | Maks.
obszar zagrożenia do | Maksimum tehlike alanı

WEIGHT | Gewicht | Poids | Peso | Peso | Bec | Waga | Ağırlık

OVERALL LENGTH | Gesamtlänge | Longueur | Longitud
Lunghezza | Длина | Długość całkowita | Toplam uzunluk

BARREL LENGTH | Lauflänge | Longueur canon | Longitud del cañón
Lunghezza canna | Длина ствола | Długość lufy | Namlu uzunluğu

Spring-operated | Federdruck | Piston et ressort | Muelle de piston
Molla del pistone | Поршень-пружина | Sprężyna tłokowa | Yaylı piston

6 mm BB

0,5 J: < 60 m/s

14 rds / 100 rds

Fixed front and rear | Kimme und Korn fest | Guidon et hausse fixe | Punto de mira y visor fijos
Mirino e tacca di mira fissi | Прицельная планка и мушка неподвижные | Szczerbina i muszka -
nieregulowane | Gez ve arpacık sabit

Rotary safety + Trigger safety | Drehsicherung + Abzugzüngelsicherung
Sûreté rotative + Sécurité de la détente | Seguro giratorio + Seguro del gatillo
Sicura antirotazione + Sicura del grilletto | Предохранитель от проворачивания +
Предохранитель спускового крючка | Zabezpieczenie przed obrotem +
Zabezpieczenie spustu | Dönme emniyeti + Tetik dili emniyeti

Single Action | Single-Action | Simple Action | Single Action
Single Action | одинарного действия | Pojedynczego działania | Tek hareketli

100 m

840 g

180 mm

64 mm

PROBLEM SOLUTIONS

Problemlösungen | Résolution de problèmes | Resolución de problemas | Risoluzione dei problemi | Решение проблем | Rozwiązywanie problemów | Problem çözme

SPRING-OPERATED AIRSOFT

Safety activated

Waffe gesichert | Sécurité de l'arme enclenchée | Seguro activado | Sicura attivata | Оружие стоит на предохранителе | Broń zabezpieczona | Silah emniyette

Gun not correctly cocked

Waffe nicht korrekt gespannt | Arme mal armée | Arma mal amartillada | Arma non correttamente armata | Оружие неправильно взведено | Broń nie jest prawidłowo odbezpieczona | Silah doğru şekilde kurulmamış

Dirty barrel

Lauf verschmutzt | Canon encrassé | Cañón sucio | Cana sporca internamente | Ствол загрязнен | Zanieczyszczona lufa | Namlu kirlî

Magazine empty

Magazin leer | Chargeur vide | Caricatore vuoto | Cargador vacío | Магазин пустой | Magazynek pusty | Sarjör boş

Extreme temperatures

Extreme Temperaturen | Températures extrêmes | Temperaturas extremas | Temperature estreme | Экстремальные температуры | Ekstremalne temperatur | Aşırı sıcak/soğuk

Wrong ammunition

Falsche Munition | Mauvaises munitions | Munición errónea | Munizione sbagliata | Боеприпасы не подходят | Zła amunicja | Yanlış mühimmat

Ammunition badly loaded

Munition falsch geladen | Munitions mal chargées | Munición mal cargada | Munizione caricata in maniera errata | Боеприпасы неправильно снаряжены | Niepoprawnie załadowana amunicja | Mühimmat yanlış doldurulmuş

Sights not properly adjusted

Visierung nicht korrekt eingestellt | Dispositif de visée mal réglé | La mira no está bien ajustada | Dispositivo di mira non regolato correttamente | Неправильно установлен прицел | Błędnie ustawiony celownik | Nişangâh doğru ayarlanmamış

Gun does not shoot

Waffe schießt nicht | L'arme ne tire pas
El arma no dispara | L'arma non spara
Плохие показатели стрельбы | zle efekty strzelania | Kötü atış performansı

Faulty shooting direction

Schlechte Treffergenauigkeit | Mauvaise Performance De Tir | Potencia De Disparo Deficiente
Scarsa Precisione | Оружие Не Стреляет | Broń Nie Strzela | Silah Ateş Almıyor

Low shooting speed

Geringe Geschossgeschwindigkeit | Faible vitesse du projectile | Escasa velocidad de disparo | Velocità ridotta del proiettile | Слабая скорость полета пули | niska prędkość struty | Merminin hızı düşük



EN We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information | **DE** Änderungen in Farbe und Design sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr | **FR** Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie | **ES** Salvo modificaciones de color y de diseño así como mejoramientos técnicos, erratas y error. Todos los datos sin garantía | **IT** Con riserva di modifiche di colore e di design, di miglioramenti tecnici, di errori di stampa e di sbagli. Tutte le informazioni senza garanzia | **RU** Изменения цвета и дизайна, а также технические улучшения, опечатки и ошибки не исключены. Мы не гарантируем точность сведений | **PL** Zastrzegamy sobie prawo do pomyłek, błędów w druku, zmian koloru i designu, jak również do wprowadzania technicznych ulepszeń. Wszystkie informacje bez gwarancji | **TR** Renk, tasarım ve teknik değişiklikler yapma hakkı saklıdır. Baskı hatalarından ya da hatalı bilgilerden dolayı yasal sorumluluk kabul edilmez. Bilgiler için garanti verilmez.

UMAREX GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2 · 59757 Arnsberg · Germany
service@umarex.de